

MÜHLER

EN: JUICE EXTRACTOR | Instruction Manual

DE: ENTSAFTER | Gebrauchsanweisung

FR: PRESSE-AGRUMES | Instructions d'utilisation

BG: СОКОИЗСТИСКВАЧКА | Инструкции за работа

RO: STROCĂTOR DE FRUCTE/LEGUME | Instrucțiuni de utilizare

RS: СОКОВНИК | Упутства за руковање

МК: СОКОВНИК | Упатство за употреба

GR: ΑΠΟΧΥΜΩΤΗΣ | Εγχειρίδιο λειτουργιών

AL: SHTRYDHËSE FRUTASH DHE PERIMESH | Instruksione për punën



Model: MJ-858

800 W, 220V/50Hz

EN: Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **DE:** Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. / **FR:** SVP lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-le pour référence ultérieure. / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **SR:** Molimo pročitaite uputstvo za upotrebu pre korišćenje aparata po prvi put i čuvajte ga radi buduća obaveštenja. / **MK:** Прочитајте го упатството за употреба пред да го користите апаратот првпат и чувајте го за употреба во иднина. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. / **AL:** Ju lutemi lexoni instruksioni për përdorimin para se të përdorni aparatën për herë të parë dhe e ruani për referencë në të ardhmen.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

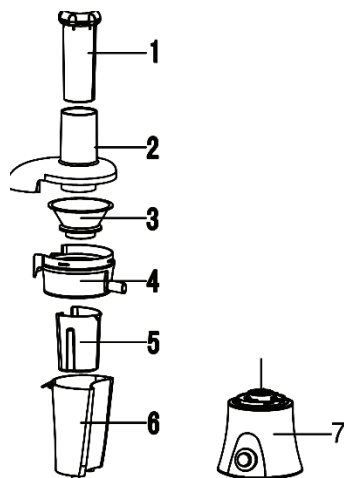
Когато използвате вашия електрически уред, трябва да се съблюдават основните мерки за безопасност, включително:

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

- За предпазване от токов удар не потапяйте кабела, щепсела или двигателния блок във вода или други течности.
- Не допускайте кабела да виси през остри ръбове на маса или плот или да докосва горещи повърхности.
- Никога не оставяйте уред без наблюдение по време на работа.
- Когато деца използват уреда или са в близост, когато той работи, е необходимо да се наблюдават добре.
- Избягвайте контакт с движещите се части. Дръжте ръцете си и домакинските прибори извън каната на блендера, докато уредът работи, за да предотвратите наранявания или повреда на блендера.
- Ножът е остър. Бъдете внимателни.
- За да намалите риска от наранявания, никога не поставяйте ножовете върху основата, ако каната на блендера не поставена надеждно.
- Не се опитвайте да заобиколите системата за блокиране, когато включвате уреда.
- Не поставяйте горещи течности в блендера.
- Не използвайте уред с повреден кабел или щепсел или след като уредът е отказал да работи, след като е паднал или е повреден по някакъв начин. Отнесете уреда до най-близкия оторизиран сервиз за изпитване, ремонт или електрическа или механична настройка.
- Не използвайте уреда на открито или за комерсиални цели. Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Винаги поставяйте уреда на хоризонтална повърхност, когато ще го използвате.
- Изключвайте уреда от контакта, когато няма да го използвате или преди да монтирате или демонтирате приставки или преди да пристъпите към почистването
- Използвайте уреда по предназначение. Използвайте го по начина описан в това ръководство. Употребата на приставки, неизработени от производителя, включително буркан за консервиране или обикновен буркан и каквито и да е работни части, е забранена.
- Този уред е снабден с термичен възстановяващ се предпазител, за да се предотвратят повреди на двигателя в случай на прекомерно претоварване. Ако уредът се изключи неочаквано, изключете го от контакта и го оставете да изстине поне 15 минути преди да продължите.
- Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности или лица, които нямат достатъчно опит и познания, освен ако не са наблюдавани или ако не са инструктирани от лицето, отговорно за тяхната безопасност, по отношение на употребата на уреда. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че те няма да ползват уреда за игра.

ЧАСТИ:

1. БУТАЛО
2. КАПАК НА СОКОИЗСТИСКВАЧКАТА
3. ФИЛТЪР ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА
4. КУПА НА СОКОИЗСТИСКВАЧКАТА
5. ЧАШКА ЗА СОК
6. КОНТЕЙНЕР ЗА ПУЛПА
7. МОТОРЕН БЛОК

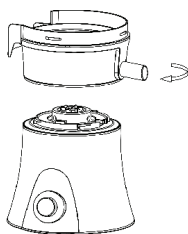


НАЧИН НА УПОТРЕБА**ВАЖНО:**

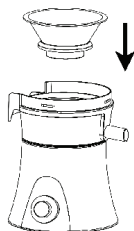
- не оставяйте уреда да работи повече от 2 мин. без прекъсване, когато използвате сокоизстисквачката
- не оставяйте уреда да работи повече от 1 мин. без прекъсване, когато използвате блендер, чопър, мелачка
- не поставяйте пръстите си и други твърди продукти във входния отвор, когато уредът работи. В противен случай ще възникнат тежки наранявания или повреди на уреда.
- Преди сглобяване винаги проверявайте дали уредът е поставен на хоризонтална повърхност, не е включен в мрежовото захранване и превключателят му е в положение "0"
- След работа винаги изключвайте уреда и върнете превключателя в положение "0"

СОКОИЗСТИСКВАЧКА

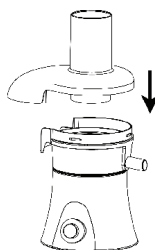
1. Поставете купата за сок върху моторния блок и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да се заключи на блока. **Фиг. 1**
2. Поставете филтъра от неръждаема стомана в купата за сок, уверете се, че монтиран точно. **Фиг. 2**
3. Поставете капака на сокоизстисквачката върху купата и завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да се заключи. **Фиг. 3 и Фиг. 4**
4. Поставете контейнера за пулпа и чашката за сок под отделните изходни отвори. **Фиг. 5, Фиг. 6**
5. Включете щепсела в контакт и бутона на уреда. След това поставете плодове или зеленчуци в сокоизстисквачката и използвайте буталото, за да натиснете продуктите. Сокът и пулпата започват да излизат от отделните изходни отвори. **Фиг. 7**



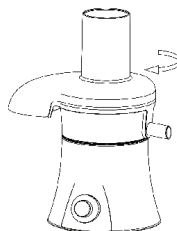
Фиг. 1



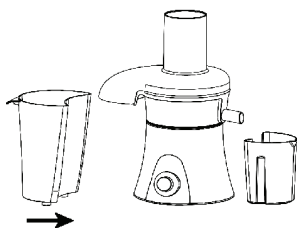
Фиг. 2



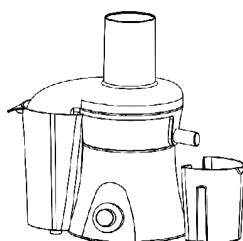
Фиг. 3



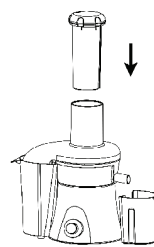
Фиг. 4



Фиг. 5



Фиг. 6



Фиг. 7

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЯВАНЕ НА УРЕДА

ВАЖНО: Преди почистване изключвайте от контакта. Не потапяйте основата на блендера във вода или друга течност. Използвайте влажна, мека гъба или кърпа с мек почистващ препарат за почистване на външните повърхности на основата на блендера. Всички части с изключение на основата на блендера могат да се мият в съдомиялна машина. Можете също да миете частите, с изключение на основата на блендера, в топла вода с миеш препарат. Изплаквайте добре и подсушете.

След почистване сгلوبете ножа към отворения край на каната на блендера и я поставете в основата на блендера.

ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

MANUFACTURER AND IMPORTER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov Blvd., 1836, Sofia, Bulgaria
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



EN: The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / **DE:** Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, um Umweltverschmutzung und Verletzungen zu vermeiden. Bringen Sie das Gerät zu einem spezialisierten Recyclingzentrum für Elektrogeräte. / **FR:** Le symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères afin d'éviter la contamination de l'environnement et des blessures humaines. Apportez l'appareil à un centre de recyclage spécialisé pour les appareils électriques. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol indică faptul, că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pentru a fi evitată poluarea mediului și afectarea sănătății umane. Duceți aparatul la un centru specializat de colectare a aparatelor electrocasnice pentru a fi predate spre reciclare. / **RS:** Ovaj simbol pokazuje da proizvod se ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom, kako bi se izbeglo zagađenje životne sredine i ozledu na ljudima. Odnesite aparat u specijalizovanim mestima za reciklažu električnih aparata. / **MK:** Овој симбол означува дека производот не треба да се фрла како отпад од домаќинство за да се избегне загадување на животната средина и телесни повреди. Однесете го апаратот во специјализиран центар за рециклирање на електрични уреди. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίστε τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών. / **AL:** Ky simbol do të thotë se produkti nuk duhet të hidhet me mbeturina të tjera shtëpiake për të shmangur ndotjen e mjedisit dhe lëndimin e njerëzve. Shpini aparatin në një qendër të riciklimit të specializuar për aparate elektrike.

